



Third Sunday
of Advent
III Domingo
del Adviento

MERCY ACCEPTED | MISERICORDIA ACEPTADA | NHÂN TỪ ĐƯỢC CHA^P NHẬN



Resources for Advent are available inside the bulletin and on our parish website.

Recursos para el adviento están localizados dentro del boletín y en la página web de la parroquia.

ST. FRANCIS DE SALES PARISH

195 West 13th Street . Holland, MI 49423
www.stfranchisholland.org

"Whoever has two cloaks should share with the person who has one. And whoever has food should do likewise."

– Luke 3:11 –

Are our eyes open to the needs of those who are struggling to survive? Today's Gospel calls us to make way for the Lord by helping to find ways to correct the injustices that lead to so many having so little. It is not the work of others to feed the hungry and give clothing to those in need. It is our work, our mission. Mercy is often perceived as not fair, but it's godly; it's powerful; it's Christ like.

"El que tenga dos capas, que de una al que no tiene, y el que tenga de comer, haga lo mismo."

– Lucas 3:11 –

¿Están nuestros ojos abiertos a las necesidades de aquellos que están luchando por sobrevivir? Hoy el Evangelio nos llama a preparar el camino del Señor ayudando a buscar maneras de corregir las injusticias que viven los que tienen muy poco. No es el trabajo de otros el dar de comer al hambriento y vestir a los necesitados. Es nuestro trabajo; es nuestra misión. Cristo es el misericordioso, también nosotros estamos llamados a ejercer compasión hacia otros.

Question of the Week | Pregunta de la Semana | Câu hỏi trong tuần

Adults - How am I already sharing God's mercy? How is God calling me to share God's mercy in new ways?

Youth - What ways do I show God's love to those around me? How is God calling me to share his love in new ways in my family? with my friends? with my community?

Family - How are we living God's love as a family? What might God be asking us to do differently to show his love to one another and others around us?

Adultos - ¿Como estoy compartiendo la Misericordia de Dios? ¿Como me esta llamando Dios a compartir su Misericordia de maneras nuevas?

Jóvenes - ¿De que maneras enseño el amor de Dios a los que se encuentran a mi alrededor? ¿Como me esta llamando Dios a compartir su amor de maneras nuevas en mi familia? ¿con mis amigos? ¿con mi comunidad?

Familia - ¿Como estamos viviendo el amor de Dios en la familia? ¿Que nos puede estar pidiendo Dios que hagamos diferente para enseñar su amor a los demás?

Người lớn - Làm thế nào tôi đã chia sẻ lòng thương xót của Thiên Chúa? Làm thế nào được Chúa gọi tôi để chia sẻ lòng thương xót của Thiên Chúa trong những cách thức mới?

Thanh niên - cách gì làm tôi thấy tình yêu của Thiên Chúa cho những người xung quanh tôi? Làm thế nào được Chúa gọi tôi để chia sẻ tình yêu của mình theo những cách mới trong gia đình tôi? với những người bạn của tôi? với cộng đồng của tôi?

Gia đình - Làm thế nào chúng ta sống tình yêu của Thiên Chúa như một gia đình? Những gì có thể được Thiên Chúa yêu cầu chúng tôi làm khác đi để thể hiện tình yêu của mình với nhau và với những người khác xung quanh chúng ta?

What's happening @ SFDS



Visitation Ministers Reminder

If you are delivering a present to one of our homebound parishioners please remember to pick up the gift next weekend after Mass in the gathering space.

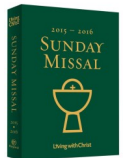
If you have any questions, please contact Tom Eggleston, pastoral associate, (616) 392-6700.



Guadalupanas Brunch



This Sunday, December 13
after the 8:30 & 10:30 a.m. Masses.
Come to the Multi-Purpose Room
for a delicious meal.
All proceeds go to St. Francis de Sales.



Daily Missals in English and Spanish will be for sale after Masses or in the office. Cost is \$5 for English and \$7 for Spanish.

Los Misales en inglés y en español están de venta después de las misas o en la oficina parroquial. El costo es de \$5 por el de inglés y \$7 por el de español.

Scripture Readings for the Week

12/14 Nm 24:2-7, 15-17a; Mt 21:23-27
12/15 Zep 3:1-2, 9-13; Mt 21:28-32
12/16 Is 45:6b-8, 21b-25; Lk 7:18b-23
12/17 Gn 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
12/18 Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
12/19 Jgs 13:2-7, 24-25a; Lk 1:5-25
12/20 Mi 5:1-4a; Heb 10:5-10; Lk 1:39-45

Individual Confession Times for Advent

Tuesday, December 15 @ 6:30-8:30 p.m.
Friday, December 18 @ 12:00-1:00 p.m.
Saturday, December 19 @ 11:00-12:00 p.m.
Saturday, December 19 @ 4:00 p.m.
Tuesday, December 22 @ 3:00-4:30 p.m.
Wednesday, December 23 @ 6:45-8:30 p.m.

Horario de Confesiones Individuales en Adviento

Martes, 15 de diciembre @ 6:30-8:30 pm.
Viernes, 18 de diciembre @ 12:00-1:00 pm.
Sábado, 19 de diciembre @ 11:00 am-12:00 pm.
Sábado, 19 de diciembre @ 4:00 pm.
Martes, 22 de diciembre @ 3:00-4:30 pm.
Miércoles, 23 de diciembre @ 6:45-8:30 pm.

Mass Intentions/ Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, Dec. 12, 2015

5:00 pm For the People
7:00 pm Our Lady of Guadalupe

Sunday/Domingo, Dec. 13, 2015

8:30 am † Catarina Le—*Le family*
10:30 am † Aletha Serr —*Serr Family*
12:30 pm † Maria Concepcion Estrada—*familia*

Monday/Lunes, Dec. 14, 2015

12:10 pm † Dr. Mary Hayek—*children*

Tuesday/Martes, Dec. 15, 2015

9:00 am † Jim Timmermann—*Jared Ortiz & family*

Wednesday/Miércoles, Dec. 16, 2015

6:00 pm † deceased members of the Romero family

Thursday/Jueves, Dec. 17, 2015

12:10 pm † Fr. Fred Hoesli—*Anderson family*

Saturday/Sábado, Dec. 19, 2015

5:00 pm For the People

Sunday/Domingo, Dec. 20, 2015

8:30 am † Thanksgiving—*Tran-Le family*
10:30 am † Judy Jarzembowski —*Damien*
12:30 pm † Esteban y Mariano Villafuerte —*E. Villafuerte*

Lecturas Bíblicas de la Semana

12/14 Núm 24:2-7, 15-17a; Mt 21:23-27
12/15 Sof 3:1-2, 9-13; Mt 21:28-32
12/16 Is 45:6b-8, 21b-25; Lc 7:18b-23
12/17 Gén 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
12/18 Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
12/19 Jue 13:2-7, 24-25a; Lc 1:5-25
12/20 Mi 5:1-4a; Heb 10:5-10; Lc 1:39-45

Outreach / Fe y Justicia



ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

At Thanksgiving and Christmas the parish provides food for about 100 families. Your donations in the St. Vincent mobile grey container will help us in this ministry. This week we suggest donations of spaghetti, pasta, spaghetti and tomato sauces. We also need lots and lots of paper grocery bags.
Hours: Mon. & Wed., 3 to 8 pm and Sat. 12 to 4 pm.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL:

Durante el Día de Acción de Gracias y la Navidad la parroquia suministra comida para unas 100 familias. Necesitamos espagueti, pasta, salsa de espagueti y salsa de tomate. También necesitamos muchas bolsas de papel para poner los alimentos en ellas.

Nuestro horario es: Lunes y Miércoles, 3 a 8 pm y los Sábados de 12 a 4 pm.



Simply Give:

We've received word from Meijer's that we're doing great on these donations. There are only a couple more weeks. Can we keep it going? January 2 is the last day to multiply your money for those who come to our St. Vincent de Paul Center. With a Simply Give card at the southside Meijer's your \$10 will turn into \$20, \$50 turns into \$100.

Thank you for being part of this ministry to the hungry!



PRISON/JAIL MINISTRY CHRISTMAS DRIVE:



New packaged white tube socks and new reading glasses (plastic framed) are needed at the jails, shelters, and juvenile detention centers throughout the Diocese. **This weekend, Dec. 12 and 13, is the last weekend** for this collection of gifts.

Celebrate Asian Heritage



Asian Heritage Month: In anticipation of this oral histories and portraits will be collected in January at Herrick District Library. Earlier you saw four samples of this in the church's gathering space from parishioners who participated in "Our Hispanic Community". This is the same type of project documenting Holland's Asian community. The city, GVSU, the library, and the parish are proud to continue as sponsors of this. Dates and times are: Wed., Jan. 6 at 3 pm; Sat., Jan. 16 at 2 pm; Wed., Jan. 20 at 10 am; Fri., Jan. 22 at 2 pm; and Mon., Jan. 25 at 3 pm.

Corpus Christi News

SAVE THE DATE

Corpus Christi

Crusader Toss

A Fundraiser Hosted by the Corpus Christi School Boosters

February 27, 2016

5:00 - 9:00 pm



A REALLY fun night for all ADULTS filled with fellowship and friendly competition in a tournament setting, with a game that ANYONE can play!

- Corn hole toss tournament with prizes
- Hot dog meal and cash bar
- Raffle for custom made corn hole boards
- Corpus Christi School Gym



Here are some resources to help you continue to reflect on this Sunday's message.

Aquí hay recursos para apoyarse en su jornada del adviento.

Reading Resources

- ◆ Loaves and Fishes (by Dorothy Day)
- ◆ The Book of Tobit (in the Old Testament)

Recursos de Lectura

- ◆ Loaves and Fishes (por Dorothy Day)
- ◆ El Libro de Tobías (en el Antiguo Testamento)

Related Ministries in the Parish

- ◆ Prison Ministry
- ◆ Visitation Ministry
- ◆ St. Vincent de Paul Center
- ◆ Habitat for Humanity

Ministerios Relacionados en la Parroquia

- ◆ Ministerio de los Presos
- ◆ Ministerio de Visitas
- ◆ Centro San Vicente de Paúl
- ◆ Habitat for Humanity

Faith and Family Formation



Father Cunniff is a Paulist Father who serves as associate pastor of St. Luke University Parish. When we learned that he created a series of articles on the Year of Mercy, he offered to share them with parishes.



El Padre Cunniff es un sacerdote Paulista que sirve en la Parroquia Universitaria de San Lucas. El ha escrito una serie de artículos sobre el Año de la Misericordia, y ofreció compartirlos con las demás parroquias.

The Year of Mercy 2016: Enter a Gateway of God's Love

Father Chuck Cunniff of St. Luke University Parish is sharing with the parishes of our diocese information about this special Jubilee of Mercy. This column is one in a series.

What is a Holy Door of Mercy?

If this were a normal Jubilee Year, which occurs every 25-50 years, a specifically designated door in the four papal basilicas in Rome is literally opened. These doors, such as the northernmost entrance to the Papal Basilica of St. Peter are sealed against normal use. They are opened only during a Jubilee year. If someone desired to participate in a Jubilee Year, they would have to travel to the Vatican. However, Pope Francis has made this Year of Mercy an extraordinary one - not at the usual time and called specifically by the Pope. As part of this Year of Mercy, the Pope has decreed that every Cathedral or church of significance have a Door of Mercy to which people can make a pilgrimage.

On the Third Sunday of Advent (Sunday, Dec. 13), Bishop Walkowiak will open a "Door of Mercy" at the Cathedral of Saint Andrew during the 10 a.m. Mass. With a Door of Mercy in a location that is more accessible than Rome, each of us, as an individual and as a parish, has the opportunity to make a pilgrimage and enter the Door of Mercy... *through which anyone who enters will experience the love of God who consoles, pardons, and instills hope.* (MV, par. 3)

There are other venues as part of this Jubilee Year of Mercy. Stay tuned!

El Año de la Misericordia 2016: Entre por la Puerta del Amor de Dios

El Padre Chuck Cunniff de la Parroquia Universitaria de San Lucas esta compartiendo información con las parroquias de nuestra diócesis acerca de este Jubileo de Misericordia especial. Este artículo es parte de una serie.

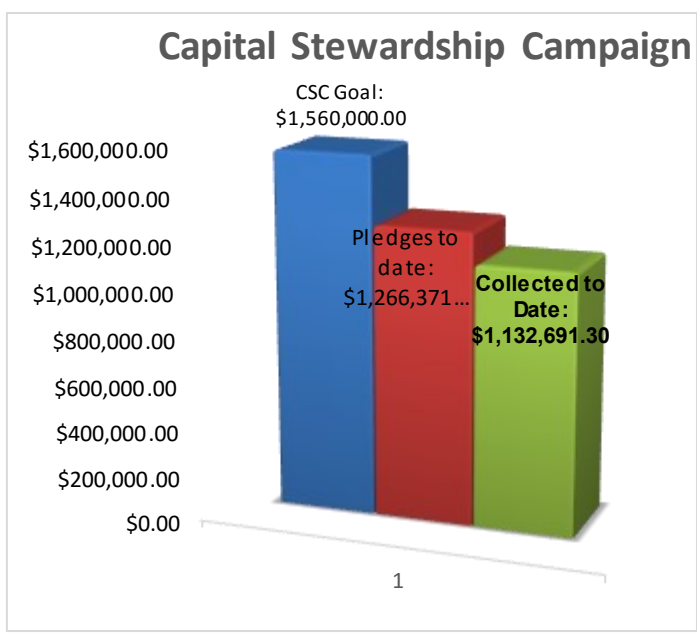
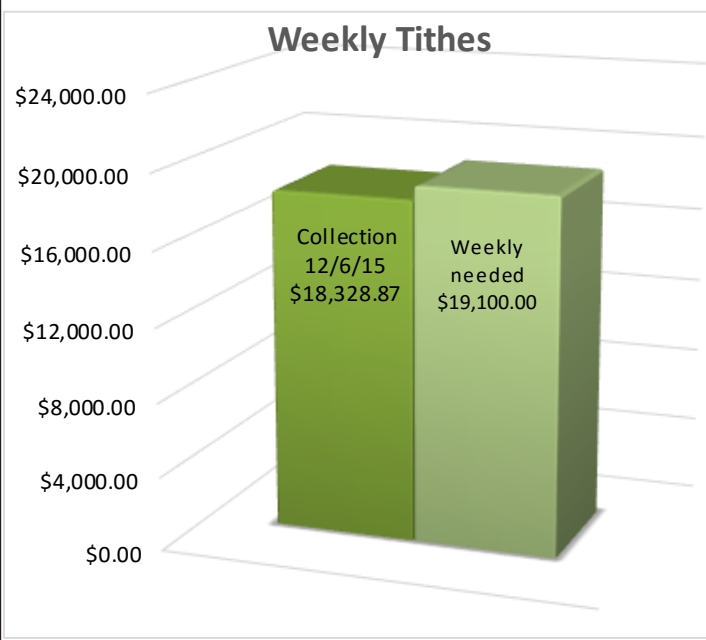
¿Que es una Puerta Santa de Misericordia?

Si este fuera un Año de Jubileo normal, cosa que ocurre cada 25-50 años, una puerta específicamente designada es literalmente abierta en las cuatro basílicas papales de Roma. Estas puertas, como la entrada norte de la Basílica Papal de San Pedro que están selladas para su uso normal. Son abiertas durante un año de Jubileo. Si alguien deseara participar en un Año de Jubileo, tendría que viajar al Vaticano. Sin embargo, el Papa Francisco ha hecho de este Año de la Misericordia un año extraordinario—no es en el tiempo normal y fue declarado específicamente como tal por el Papa. Como parte de este Año de la Misericordia, el Papa ha decretado que cada Catedral o iglesia de significancia tenga una Puerta de la Misericordia a la que el pueblo pueda hacer una peregrinación.

En el Tercer Domingo de Adviento (domingo 13 de diciembre), el Obispo Walkowiak abrirá una "Puerta de la Misericordia" en la Catedral de San Andrés durante la misa de las 10 am. Con una Puerta de la Misericordia en un lugar que es mas accesible que Roma, cada uno de nosotros, como individuos y como una parroquia, tiene la oportunidad de peregrinar y entrar por la Puerta de la Misericordia... donde todo el que entre experimentará el amor de Dios que consuela, perdona, y llena de esperanza. (MV, par. 3)

Hay otros lugares como parte de este Año del Jubileo de la Misericordia. ¡Esté alerta!

GIFTS OF TREASURE



Weekly Tithe — \$175.00: No Mas Muertes Foundation